

ブラジル・ポルトガル語話者対象
日本語教育関係研究文献目録

— 63 —

Ⅰ. 国語教育

〈論文〉

- 江原 裕美 ブラジルの日本人学校と日本語学校 - 接点を欠く二つの海外子女教育
東京学芸大学海外子女教育センター研究20 1991. 3

Ⅱ. 日本語教育

〈図書〉

- 甲斐 政人（編） 『ブラジルー日系人の日本語教育ー』 1927
- 宮坂 国人 ブラジルに於ける日本語普及の重要性について
サンパウロ日本語普及会14 1964
※日本語教育の現状と問題点、日本語普及会の規約を収録。
- 宮坂 国人 『なぜブラジルにおいて日本語の普及が必要か』 1967
- 国際交流基金編 『J a p o n ê s B a s i c o 1・2』
凡人社 1974. 9
- 国際交流基金編 『日本語会話入門 C o n v e r s a ç ã o e n
J a p o n ê s i n í c i o g r a u』
凡人社 1978. 3
- 甲斐 政人（編） 『アリアンサ日語上級講座ながれ』 1979
- 〈論文〉
- 前山 隆 ブラジル農村の日系青年と日本語教育
日本語普及会便り32 1967. 6
- 〈文化ジャーナル・ことば〉ブラジルの日本語教科書
朝日ジャーナル12月3日号 1967. 12
- 野元 菊雄 ブラジルで「日本学」を指導して
海外技術協力 1971. 7
- 金岡 孝 ブラジル日系人二世の日本語と日本語教育
名古屋大学国語国文学論集 1973. 4
- 竹内 美智子 海外における日本語教育の問題点ー〈南米〉ブラジル
日本語教育19 1973. 5.

野元 菊雄	ブラジルの日本語教育 日本語教育24	1974. 8
原口 裕	訛形の定着ーブラジル日系人の言語調査からー 語文研究（九州大学国語国文学会）39・40	1975. 6
長尾 勇	特集・日本語のできない日本人ーブラジル日系人の日本語母国語 の忘却と日本語の教育 言語生活308	1977. 5
桜井 良平	新刊『ブラジル人のための日本語』に寄せて [Japones para Brasileiros, per Susumu Fukuma, A5 382p. ブラジル・サンパウロ市ビオネイラ出版社1977] マンデスだより2-1	1978. 2
長尾 勇	特集・海外の日語教育ー海外の日本語教育ーブラジル日語学校と サンパウロ大学日本講座 言語8-3	1979. 3
日伯文化連盟 日本語普及研究部	ブラジルにおける日本語教育の現状と幼児児童向き会話テキスト 作成について 日本語教育40	1980. 3
本堂 寛	ブラジルの日本語ーその調査と実態の一端ー 日本語教育44	1981. 6
村野 辰雄	ブラジルからの「ローマ化のすすめ」に関するご意見 Rômazî no Nippon 339	1981. 6
加藤 彰彦	ブラジルにおける日本語教育の問題点 実践国文学(実践女子大学)22	1982. 10
馬場 淑子	ブラジルの日本語教育 移住420	1983. 4
小堀 郁夫	ブラジル・メキシコ・米国（西岸）の日本語教育 I S I 会報43	1984. 3
大平 定雄	南米における日本語教育の現状と課題ーブラジルー 海外移住431	1984. 3

- 脇坂 ジェニー, 特集・中南米諸国における日本語教育ーブラジルにおける日本語
 深沢 リジア ますみ 教育 サンパウロ大学文学部日本語日本文学講座の場合
 日本語教育53 1984. 6
- 斎藤 明 リオデジャネイロにおける日本語教育
 日本語教育53 1984. 6
- 武部 良明 日本語教育を語り合う会 報告要旨 日本語教育事情について
 ーヨーロッパ・中国・マレーシア・シンガポール・ブラジル・メ
 キシコ
 日本語教育学会ニュース32 1984. 8
- ムラカミ, ジルー・サカエ, ブラジルの日本語教育
 竹内 美智子 国文学・解釈と鑑賞4 1985. 3
- 中島 和子 日系女子の日本語教育
 日本語教育66 1988. 11
- 原田 クリスチーナ, ブラジルにおける特殊教育の現状とその問題点
 鈴木 健治 横浜国立大学教育紀要29 1989. 10
- 宮本 マラシー 日本人と挨拶するときの難しさーブラジル人の場合ー
 日本語学6-6 1989. 12
- 宮本 茂雄 阿部 明浩 ブラジル日系青少年と日本の青少年の生活道德意識の研究
 坂本 昇一 赤石 要一 千葉大学教育学部 教育センター7 1990. 3
- 石神 照雄 サンパウロの日本語人文学科雑誌「時代」ー日本語観及び日本語
 教育観
 信州大学教養部紀要人文科学25 1991. 3
- 山下 暁美 ブラジルの企業における日本語の評価
 日本語教育73 1991. 3
- 山下 暁美 中南米の日本語教育の歴史 ペルー、ボリビア、チリ、ウルグアイ
 ブラジル、メキシコ
 講座日本語教育26(早稲田大学日本語研究教育センター編刊)
 1991. 3

- 田中 京子 日本語研究と日本語教育ーブラジル日系人の日本語を通して
『日本語と日本語教育』名古屋大学出版会 1992. 10
- 山下 暁美 やり直す日本語ー試案（ブラジル日系日本語学習者対象）話し言葉
を中心に
講座日本語教育28（早稲田大学日本語研究教育センター編刊）
1993. 3
- 浮田 三郎 ブラジルにおける日本語教育事情
広島大学留学生日本語教育5 1993. 3
- 山中 正剛 地域国際化と来住外国人のコミュニケーション実態 群馬県大泉
町来住日系ブラジル人の調査報告
コミュニケーション紀要（成城大学）7 1993. 3
- 野元 弘幸 外国人労働者の移入に伴う生涯学習計画化の課題 在日日系人の
生活実態と日本語学習に関する調査を中心に
名古屋大学教育学部紀要 教育学科40-1 1993. 9
- 鈴木 妙 ブラジルにおける日本語教育ーサンパウロ大学を中心に
世界の日本語教育 日本語教育事情報告編1 1994. 3
- 本堂 寛 日系人の日本語についての時間的対比 ブラジルの日本語学者を
対象として
『言語学林1995-1996』三省堂 1996. 4

Ⅲ. 教育史・教育事情

〈図書〉

- 杉山 英雄 『伯国（特に聖洲）教育界事情』
サンパウロ日本総領事館98 1929
※ブラジルの教育制度の概要、日本人小学校一覧、日本人学
校で日本語を教えるための法制度的な面の考察。

〈論文〉

- 永田 高志 ブラジル日系人の日本語の特徴 戦前植民地アサイを例に
文学・芸術・文化（近畿大学文芸学部論集）2-3 1991. 3
- 田中 イネス 恵, ブラジルの大学
松崎 巖 大学基準協会会報66 1991. 4

平田 博嗣 国際的視野にたった現地理解教育のあり方ーサンパウロ日本人学校における実践を通して
東京学芸大学付属小金井中学校研究紀要29 1993. 3

渡辺 雅子 日系ブラジル人の「出稼ぎ」と子供の問題をめぐる問題
ラテンアメリカ・レポート11-4 1994. 2

児童日本語教育の課題とカリキュラムー中南米の現状に即して
玉川学園学術教育研究所 共同研究報告13 1994. 2

IV. 社会事情

〈図書〉

『「風」(芥川作)日外対照研究用テキスト, 「風」(芥川作)における照
応関係例 日本語、英語、ポルトガル語、インドネシア語、中国語〈日本
語教育のための照応現象に関する比較. 対照研究資料3. 4)』

国立国語研究所日本語教育センター 1985. 3

『ポルトガル語の話しことばの諸相 日本語とポルトガル語との社
会言語学的対照研究 中間報告1』

国立国語研究所日本語教育センター 1994. 3

〈論文〉

太田 典礼 ブラジル邦人の言語生活
言語生活79 1959. 10

古谷 綱俊 ブラジル移住と国語の問題
言語政策5 1964. 9

野元 菊雄 ブラジルの日本語
言語生活219 1968. 12

野元 菊雄 ブラジル便りーサンパウロの中の日本・ブラジルの日本語、ブラジ
ル人との言語生活ー
言語生活213~215 1969. 6~8

野元 菊雄 外地の日本語ーブラジルを中心にー(研究発表と質疑応答の要旨)
都立大学方言学会会報39 1971. 6

長尾 勇 外国の言語生活(4) ブラジル
言語生活284 1975. 5

野元 菊雄	新ブラジル研究(1) うそとほんと クリエート27	1976. 7
野元 菊雄	新ブラジル研究(2) 日本への認識 クリエート28	1976. 10
野元 菊雄	新ブラジル研究(3) ブラジルの日本語 クリエート29	1977. 2
野元 菊雄	新ブラジル研究(4) ことばと国民性 クリエート30	1977. 4
福田 慎吉	ブラジル日系人の日本語と国際電話 国際電信電話26-8	1978. 8
安嶋 彌	ブラジルの日系人 文化庁月報120	1978. 9
鈴木 英夫	ブラジル日系社会における外来語 名古屋市立大学教養部紀要23	1979. 3
半田 知雄	ブラジル日系社会における日本語の問題(1)(2)(3) 言語生活346~348	1980. 9. 11. 12
日向 敦子 ノエミア	特集・正月の言語生活 世界の正月ーブラジル 言語生活337	1980. 1
田宮 虎彦	ブラジル日系人が教えてくれたこと 国語展望54	1980. 3
本堂 寛	ブラジルの日本語ーその調査と実態の一端ー 日本語教育44	1981. 6
ロンギ, ソーニア レジナ	ブラジルにおける日系社会の言語保持と自己同一性との関係 言語学論叢1	1982. 4
鈴木 英夫	ブラジルにおける日本語の変容 名古屋市立大学教養部紀要26	1982. 8

- 馬瀬 良雄 ブラジル便りーブラジル日系人の日本語（外国人の日本語特集）
言語生活418 1986. 6
- 福島 澄信 日本語とポルトガル語 1986~1987
- 馬瀬 良雄 ブラジルの日本語教育について
ことばの研究（長野ことばの会誌）5 1987. 11
- 日名子 暁 現地取材・ブラジル日系人の日本語教育事情 日本語は母国語か
外国語か
翻訳の世界13-10 1988. 10
- 橋本 貞夫 特集・国際化の中での子供の教育と言語問題ー中南米における日
系子弟のための日本語教育 ブラジルを中心として
日本語音響学会誌45-3 1989. 3
- 永田 高志 ブラジル日系社会の日本語言語生活 パラナ州アサイを例に
文芸・芸術・文化（近畿大学文芸学部論集）2-2 1990. 12
- 本堂 寛 日本語使用と日本的意識 ブラジル日系人の場合
東北大学日本語教育研究論集 5 1990. 12
- 江原 裕美 第二次大戦以前のブラジルにおける日本移民と日本語学校
ーナショナリズムの相克と教育に関する一考察
東京大学教育学部紀要30 1991. 3
- 粟飯原 淑恵 中南米の風土・文化と日本語教育
『講座日本語と日本語教育14 日本語教授法 下』
明治書院 1991. 5
- 日向 茂男 中南米諸国の日本語教育
『講座日本語と日本語教育15 日本語教育の歴史』
明治書院 1991. 6
- 小久保 ネイダ 南米における日本語教育概観
『講座日本語と日本語教育16 日本語教育の現状と課題』
明治書院 1991. 10

本堂 寛	ブラジル日系人の日本語についての意識と実態 ハワイ調査との 対比から 『日本語研究諸領域の視点 上』 明治書院	1996.10
鈴木 マリア 恵美子	ブラジルにおける日本語の言語環境の実態と特性の位置づけ 日系人のコロニア語習得(1) 『日本語研究諸領域の視点 上』 明治書院	1996.10
熊崎 さとみ	ブラジルにおける日本語使用の実例 ことばの研究8 (長野県ことばの会)	1996.10
V. 日本語学校		
〈図書〉		
永島 正夫	『日伯語会話レコード解説』 サンパウロ農業のブラジル社77 ※日伯語会話レコード10枚(20課目)の日伯両語による解説書	1930
	『サンパウロ日本人学校 カンポリンボ』	1975~1982
	※小学校1年から中学校3年の生徒の作文集、毎年数冊に分けて 刊行、年によりかんぼりんぼ、Campo Limpoの標題が使われている。	
	『サンパウロ日本人学校PTA PTA図書目録1983』	1983
	『ブラジルにおける日本語学校実情調査報告書1983年度』 日伯文化連盟	1984
	『サンパウロ日本人学校PTA さんぱうろ』 機関紙、年刊	1976~1986
	『ブラジルにおける日本語学校巡回指導報告書(業務資料751)』 国際協力事業団移住事業部	1986.2
〈論文〉		
塚本 哲人	「日本語」と「日本精神」ーブラジル在留邦人の子弟教育ー 教育	1956.12

日本語普及会	日語学校、日語教師の現状ーブラジルー 日本語普及会便り17	1966. 2
永田 泰三	日語教育の諸問題 研究レポートIV	1969. 10
半田 知雄	木村 未喜の「邦語教育の是非」 研究レポートV	1970~1971
椎名 和男	ブラジルにおける日本語の教育について（講演） 日本ブラジル中央協会 ※日本語教育の問題点と、特に教師及び教材についての印象を 語った1977年5月の講演の記録。	1977
宗像 一郎	日系ブラジル人に日本語を教えて ー超複式学級での個別指導と悩みー（実践報告） 月刊教育の森4ー5	1979. 5
鎗木 功	日本語学校児童生徒の意識について ーアマゾン日系2、3世児童生徒の日本語学習への関心度 移住研究18	1981. 3
星野 亨永	サンパウロ日本人学校の勤務を終えて 教育委員会月報33・6 サンパウロ日本人学校 サンパウロ日本人学校における現地理解 教育の計画と実践	1982. 2 1983
清水 武二	北ブラジルの日本語学校訪問記 海外移住433	1984. 5
正善 達三	夏のブラジル3ヶ月日本語学校を訪ねて ー日系人子弟の日本語教育ー 海外移住434	1984. 6
江原 裕美	ブラジルの日本人学校と日本語学校 ー接点を欠く二つの海外子女 教育 東京学芸大学海外子女教育センター研究紀要6	1991. 3

（ほりうち みゆき／国文科2年）

（みやざき まゆみ／国文科2年）